The Bulletin of the International Society
for Harmony & Combination of Cultures

CONTENTS

UEDA Kuniyoshi  NOH HAMLET in Japanese: Script for the Premiere .................. 2
MIYAZAKI Masao  Japan, Noh, and Fusion in Immoos's Writings ........................... 16
ICHIOKA Masao  Overview of the Harmonization of the Culture of Color .................. 24
UEDA Kuniyoshi • UJIIE Hyouko  R.H. Blyth's View on Haiku: Basho ................... 36
MOURI Masako  Significance of Human Being in Hamlet and Paradigm Shift .............. 52
INOUE Hiroshi  A Study of Hamlet ..................................................................... 62
SUGISAWA Haruko  A Consideration of How to Incorporate the Noh Style
   Performance into the Noh Version of Hamlet in English ............................... 68
MOURI Masako  The Discourse for the Future Civilization .................................... 74
ARASEKI Hitoshi  Synthesis Approach for Artificial Life ...................................... 84
SATAKE Shouzou  TERADA Torahiko's Fusion and Creative World ...................... 90
ICHIKAWA Yoshiyuki  About Fusion of Cultures and Education of Morality ............ 104
TAKANO Eito  Prospective Views on Future Cultures Regarding to Human
   Practices and Beliefs .................................................................................. 118
KATAYAMA Hiroshi  A Preliminary Study of Shinto Articles by W.G. Aston
   Part 1: A Translation of Shinto (TPJ SL) .................................................... 134
KURAKAZU Masae  The Editing of The Memorandum of Zhu-ShunShui .................... 144
Marcus Grandon  Internet Education in English: Is Japan Finally Ready to
   Offer Graduate Degrees in English over the Internet? .................................... 154

Bylaws ................................................................................................................. 164
Staff ....................................................................................................................... 167
Guidelines for Applicants ................................................................................. 168
Contributors ......................................................................................................... 169
Editor's Note